

Συσκευασία των 1,8 kg ιδανική για ενυδρεία με διαστάσεις cm 30 x 80 εκ.

**LT - FERTILPLANT:** – švelnios ir koringos substrato granulės (2-6mm) susideda iš molio, ceolito ir druskų su mineralinėmis medžiagomis ir puikiai tinka gėlavandenių akvariumų augalams. FERTILPLANT yra natūralus maistingas produktas augalams. Augalai maistingas medžiagas įsisavina per šaknis ir auga vešlūs bei sveiki. Produktas padidina deguonies kiekį grunte ir netešia vandens. Naudojimas: produkto NEPERPLAUTI nes prarastis naudingas medžiagas. Padenkite akvariumo dugną 1cm produkto sluoksniu ,o jį uždenkite 6-7cm grunto sluoksniu. Prieš pilant į akvariumą vandenį rekomenduotina gruntą uždengti nailonine medžiaga ,kad pilant vandenį nesusimaišytų gruntas su produktu. 3kg maišelio užtenka 40x100cm dydžio akvariumui. 1,8 kg maišelio užtenka 30x80 cm dydžio akvariumui.

**HR - FERTILPLANT:** je prirodan, mek i porozan šljunčani (2 – 6 mm) supstrat koji se sastoji od gline, zeolita i tla bogatog elementima u tragovima. Idealan je za slatkovodne akvarije nastanjene biljem. FERTILPLANT je prirodan i hranjiv proizvod, apsorbiran kroz korijenje biljaka idealan je za njihov bujan i zdrav rast, povećava oksigenaciju dna akvarija i ne muti vodu. Upotreba: kako biste izbjegli odstranjivanje aktivnih tvari ne ispirajte proizvod. Prekrijte dno akvarija sa slojem debljine 1 cm, a potom prekrijte sa slojem šljunka debljine 6 – 7 cm. Prije punjenja akvarija vodom preporučamo da šljunak pokrijete najlonom kako biste izbjegli pomicanje supstrata prilikom samog postupka punjenja. Vrećica težine 3 kg je dostatna za akvarij dimenzija 40 x 100 cm. Vrećica težine 1,8 kg je dostatna za akvarij dimenzija 30 x 80 cm.

**H - FERTILPLANT:** természetes és porózus kavicstalaj (2-6 mm), amely agyagból, zeolitból és nyomelemekben gazdag földből áll. Ideális növényeket tartalmazó édesvizés akváriumokhoz. A FERTILPLANT természetes és tápláló termék, amelyet a növények gyökereiken keresztül szívnak fel. Ideális az egészséges növekedés elősegítéséhez, növeli a talaj oxigénnel való telítődését és nem teszi zavarossá a vizet. Használat: Ne mossa a terméket, nehogy eltávolítsa az aktív összetevőket. Terítse be az akvárium alját 1 cm vastagon FERTILPLANTtel majd fedje le egy 6-7 cm vastag kavicsréteggel. Javasoljuk, hogy fedje le a kavicsot műanyag fóliával mielőtt feltöltené az akváriumot vízzel, hogy elkerülje a talaj elmozdulását feltöltéskor. Egy 3 kg-os zsák elegendő egy 40 x 100 cm-es akváriumhoz. Egy 1,8 kg-os zsák elegendő egy 30 x 80 cm-es akváriumhoz.

**TR - FERTILPLANT:** bitki bulunan akvaryumlar için en ideal gübre türüdür.Zeolite ,toprak ve kilden meydana gelen (2-6 mm aralığında) doğal,yumuşak ve gözenekli bir gübredir. Tropikal sulardaki koşulları yaratan birçok ince element içerip tüm su bitkilerinin yaşamasına imkan sağlayan beslenme bileşenlerini içinde barındır. Akvaryum dibinde oksijenlenme bileşenlerini içinde bulundurup, akvaryum yüzeyinde bulanıklığa yol açmaz.Kullanım şekli : ilk kullanımda içerdiği zenginliği kaybetmemek için lütfen yıkamayınız. Ürünü akvaryum dibine 1 cm

kalınlığında serpiştirip üzerine 6-7 cm kalınlığında yıkamış Akvaryum Çakılınızı dökün. Uyarı: tankınızı su ile doldurmadan önce ,çakılları bir naylonla kaplayın ki FERTILPLANT suyun tazyiki ile birlikte hareket etmesin.

A 3 Kg'lık Kova 40 x 100 cm'lik Akvaryumlar içindir.  
A 1,8 Kg'lık Kova 30 x 80 cm'lik Akvaryumlar içindir.

**KOR - FERTILPLANT:** (퍼틸 플랜트)  
퍼틸 플랜트는 그래블 형태의 부드럽고 기공이 많은 천연비료로서 2~6m/m 크기로 구성되어 있습니다. 이 제품은 수조가 필요로 하는 철, 미네랄, 미량원소 및 다량원소를 포함한 모든 영양 성분을 포함하고 있기 때문에 별도의 다른 첨가물이 필요치 않습니다. 특히 많은 다공질로 되어있어 수조가 뿌리를 빨리 내릴 수 있도록 도와줍니다.  
사용법: 수조 바닥에 1/2 정도 바닥재를 깔고 퍼틸 플랜트를 1~2cm 두께로 고르게 뿌려줍니다. 나머지 바닥재를 그 위에 덮어줍니다. (약 6~7cm 정도가 좋습니다.)  
바닥이 망가지지 않도록 부드럽게 천천히 물을 채우세요 가능하면 수석이나, 유목과 같은 장식물에도 물을 천천히 부으십시오.  
접시 같은 것을 이용하면 좋습니다.  
사용량: 3kg - 40 x 100 cm aquarium  
사용량: 1.8kg - 30 x 80 cm aquarium  
\*\*품질경영촉진법에의한품질표시\*\*  
품 명 : 퍼틸 플랜트  
용 도 : 수족관용 (저면비료)  
내용량 : 별도표시  
원산지 : 이탈리아 (for PRODAC)  
수입원 : (주)드림오션 (dreamocean.co.kr)  
주 소 : 경기도하남시초일동257-1  
전 화 : (031)792-8010



Via P. Nicolini, 22 - Cittadella (Pd) Italy  
Tel. + 39 049.597.16.77 - Fax + 39 049.597.11.13  
e-mail: info@prodac.it - http://www.prodac.it

## FERTILPLANT

**I - FERTILPLANT:** è un substrato naturale di terriccio granulare (2-6mm) soffice e poroso, contenente micro e macro elementi, per allestire acquari decorati con piante acquatiche.

FERTILPLANT favorisce la crescita rigogliosa delle piante acquatiche perché offre loro un ricco e naturale nutrimento che viene assorbito tramite le radici, aumenta l'ossigenazione del fondo dell'acquario e non rende l'acqua torbida. Uso: non lavare il prodotto per non eliminare le sostanze attive, stendere uno strato dello spessore di circa 1 cm direttamente sul fondo dell'acquario e ricoprirlo con uno strato di ghiaia di circa 6/7 cm. Prima di riempire l'acquario si consiglia di stendere un foglio di nylon sopra la ghiaia in modo che i getti d'acqua non muovano il substrato. Confezione da 3 kg sufficiente per un acquario di cm 40 x 100. Confezione da 1,8 kg sufficiente per un acquario di cm 30 x 80

**GB - FERTILPLANT:** is a natural soft and porous gravel (2-6 mm) substrate consisting of clay, zeolite and soils rich in trace elements ideal for planted freshwater aquariums. FERTILPLANT is a natural and nutritional product absorbed through the plant roots ideal for promoting a lush and healthy growth. It also increases oxygenation at the bottom of the aquarium and does not cloud the water. Use: do not wash the product to avoid eliminating the active substances. Cover the bottom of the tank with a 1 cm layer and then cover with a 6-7 cm layer of gravel. Before filling the aquarium with water we recommend you cover the gravel with a nylon sheet to avoid moving the substrate when filling. A 3 kg bag is sufficient for a 40 x 100 cm aquarium  
A 1.8 kg bag is sufficient for a 30 x 80 cm aquarium

**E - FERTILPLANT:** es un sustrato natural granular (2-6mm) blando y poroso, compuesto de arcilla, zeolita y humus que contienen oligoelementos para preparar acuarios de agua dulce con muchas plantas. FERTILPLANT favorece el crecimiento lozano de las plantas acuáticas porque ofrece a las mismas una sustancia nutritiva rica y natural que se absorbe a través de las raíces, aumenta la oxigenación del fondo del acuario sin enturbiar el agua. Uso: no lavar el producto para no eliminar las sustancias activas, extender en el fondo del acuario una capa de aproximadamente 1 cm y cubrirlo con una capa de grava

de aproximadamente 6-7 cm. Antes de verter el agua para llenar el acuario se aconseja extender una película de nylon sobre la capa de grava de manera que los chorros de agua no muevan el sustrato. El paquete de 3 kg es suficiente para un acuario de 40 x 100 cm. El paquete de 1,8 kg es suficiente para un acuario de 30 x 80 cm.

**P - FERTILPLANT:** é um substrato natural granular (2-6mm) mole e poroso, composto de arzila, zeolite e terra rica em elementos minerais ideais para aquários plantados. FERTILPLANT é um produto natural e nutricional absorvido pelas raízes das plantas, ideal para promover um crescimento saudável das mesmas. Aumenta a oxigenação no fundo do aquário sem turvar a água. Uso: não lave o produto para evitar eliminar substâncias activas. Cobre o fundo do aquário com uma camada de 1cm de altura e a seguir tape-a com uma camada de 6-7cm de pedras. Antes de encher o aquário com água aconselhamos cobrir as pedras com uma película de nylon de modo a evitar a movimentação do substrato.

Um sacco de 3kg é suficiente para um aquário 40 x 100cm

Um sacco de 1,8kg é suficiente para um aquário 30 x 80 cm

**F - FERTILPLANT:** est un substrat naturel en granulés (2-6mm), léger et poreux, composé d'argile, de zéolite et de terreaux contenant des oligoéléments, pour installer les aquariums d'eau douce plantés. FERTILPLANT favorise la pousse luxuriante des plantes aquatiques parce qu'il offre une riche nourriture qui est absorbée par leurs racines, il augmente l'oxygénation du fond de l'aquarium et ne trouble pas l'eau. Usage : ne pas laver le produit pour ne pas éliminer les substances actives, étaler une couche d'1 cm environ directement sur le fond de l'aquarium et la recouvrir par une couche de gravier de 6/7 cm environ. Avant de remplir l'aquarium, il est conseillé d'étaler une feuille de nylon sur le gravier, de façon que le jet d'eau ne remue pas le substrat.

Conditionnement de 3 kg suffisant pour un aquarium de cm 40 x 100

Conditionnement de 1,8 kg suffisant pour un aquarium de cm 30 x 80

**D - FERTILPLANT:** ist ein natürliches Substrat in Granulatform (2-6mm) aus Schlamm, Zeolith und Düngern. Es ist weich und porös und eignet sich vor allem für Süßwasseraquarien mit starkem Pflanzenbesatz. FERTILPLANT mit seinem hohen Gehalt an natürlichen Nährstoffen und Spurenelementen, die über die Wurzeln aufgenommen werden, fördert das Pflanzenwachstum und reichert den Bodengrund mit Sauerstoff an, ohne das Wasser zu trüben. Anwendung: vor dem Einsetzen nicht auswaschen, da dabei wertvolle Aktivsubstanzen verloren gehen könnten. Eine ca. 1cm starke Schicht direkt auf dem Beckenboden verteilen und mit einer 6/7 cm hohen Schicht Kies bedecken. Es empfiehlt sich, vor dem Wassereinlass ein Stück Plastikfolie auf dem Kies zu verteilen, damit der Wasserstrahl den Bodengrund nicht aufwirbelt.

3 kg Packung (für 40x100cm Becken)

1.8 kg Packung (für 30x80cm Becken)

**NL - FERTILPLANT:** is natuurlijk korrelsubstraat, zacht en poreus, dat samengesteld is uit klei, zeoliet en teelaarde met de nodige oligo-elementen om zoetwater aquaria met veel planten in te richten. FERTILPLANT bevordert de weelderige groei van uw waterplanten omdat het een rijke, natuurlijke voeding vormt die door de wortels van de planten opgenomen wordt, zuurstof aan de aquariumbodem toevoegt en het water niet troebel maakt. Toepassing: het product niet eerst wassen omdat u er anders de actieve bestanddelen uitwast; een laag van ongeveer 1 cm direct op de bodem van het aquarium leggen en bedekken met een kiezellaag van ongeveer 6/7 cm. Voordat u het aquarium vult met water is het aanbevolen een plastic vel op de kiezellaag te leggen zodat de waterstraal de onderlaag niet naar boven doet komen.

Verpakking van 3 kg voor aquaria van 40 x 100 cm.

Verpakking van 1,8 kg voor aquaria van 30 x 80 cm.

**DK - FERTILPLANT:** er et naturligt substrat i granuleret form (2-6mm), blødt og porøst. Det består af ler, zeolit og jord arter, der indeholder alle de mikronæringsstoffer, som ferskvandsakvarier med mange planter har brug for. FERTILPLANT fremmer en frodig vækst af vandplanterne, fordi de naturlige næringsstoffer, opsuges af rødderne, og øger iltningen på bunden af akvariet. Fertilplant forplumrer ikke vandet. Brugsanvisning: produktet må ikke vaskes, for ikke at fjerne de aktive substanser. Strø et lag på ca. 1 cm tykkelse direkte på bunden af akvariet, og dæk det med et lag af grus på ca. 6/7 cm. For akvariet fyldes med vand, anbefales at lægge et plasticstykke oven på gruset, for at undgå at vandstrålerne hvirvler substratet op.

Pakke på 3 kg rækker til et akvarium på cm 40 x 100

Pakke på 1,8 kg rækker til et akvarium på cm 30 x 80.

**S - FERTILPLANT:** är ett naturligt kornigt substrat (2-6 mm). Det är mjukt, poröst och består av lera, zeolit samt mylla som innehåller oligoelement för att förbereda sötvattensakvariet för flertalet växter. FERTILPLANT främjar vattenväxternas tillväxt, det erbjuder dem en näringsrik och naturlig näring som absorberas av rötterna. Dessutom ökar akvariebottens syresättning samtidigt grumlas inte vattnet. Användning: tvätta inte produkten, då avlägsnas aktiva ämnen. Täck akvariebottnen med ett 1cm tjockt lager av Fertilplant. Lägg sedan på ett gruslager på cirka 6-7cm. Fyll på akvariet med största försiktighet för att vattenstrålarna inte ska flytta undan substratet. Förpackningen med 3 kg passar för ett akvarium av storleken 40 x 100cm

Förpackningen med 1,8 kg passar för ett akvarium av storleken 30 x 80 cm

**N - FERTILPLANT:** er et kornet, mykt og porøst naturlig underlag (2-6 mm) som består av leire, zeolitt og jord. Det inneholder mikronæringsstoffer til innretning av ferskvannsakvarier med mange planter. FERTILPLANT fremmer veksten av vannplanter fordi det gir rik og naturlig næring som absorberes gjennom røttene, det øker oksygeneringen i bunnen på akvariet og det grumser ikke til vannet. Bruk: For ikke å fjerne de aktive stoffene må produktet ikke vaskes.

Legg et lag på ca. 1 cm i bunnen av akvariet og dekk til med et lag av grus på ca. 6-7 cm. Før du fyller akvariet med vann, anbefaler vi deg å legge et plastduk over grusen som er i bunnen slik at vannstrålene ikke beveger underlaget.

Pakken på 3 kg er tilstrekkelig til et akvarium på 40 x 100 cm.

Pakken på 1,8 kg er tilstrekkelig til et akvarium på 30 x 80 cm.

**FIN - FERTILPLANT:** on useita vesikasveja sisältäviin makeavesiakvaarioihin tarkoitettu luonnollinen, lannoittava, rakeinen (2-6mm) ja huokoinen kasvualusta, joka muodostuu savesta, zeoliitistä ja hivenaineita sisältävistä mullista. FERTILPLANT edistää vesikasvien runsasta kasvua, sillä se tarjoaa kasveille luonnollisen lannoitteen, joka imeytyy kasveihin juurien kautta, lisää akvaarion pohjan hapetusta ja ei tee vettä sameaksi. Käyttö: älä pese tuotetta säilyttääkseen sen aktiiviset aineosat. Levitä suoraan akvaarion pohjalle noin 1 cm kerros tuotetta ja peitä se noin 6/7 cm sorakerroksella. Levitä nailonia pohjan sorakerroksen päälle ennen akvaarion täyttämistä vedellä, etteivät vesisuihkut liikuta kasvualustaa.

3 Kg:n pakkaus riittää 40 x 100 cm:n akvaarioon.

1,8 Kg:n pakkaus riittää 30 x 80 cm:n akvaarioon.

**RUS - FERTILPLANT:** гранулярный натуральный субстракт (2-6 мм), мягкий и пористый, состоящий из глины, zeolита и гумуса, содержащего олигоэлементы для формирования пресноводных аквариумов со множеством растений. FERTILPLANT способствует разрастанию водных растений, т.к. дает богатое и натуральное питание, поглощаемое через корни, улучшает обогащение кислородом dna аквариума и не замутняет воду. Способ применения: не вымывать продукт во избежание устранения активных веществ, выложить слой толщиной приблизительно в 1 см непосредственно на дне аквариума и покрыть слоем гравия приблизительно в 6-7 см. Прежде чем наполнять аквариум водой, рекомендуется покрыть гравий нейлоновым листом так, чтобы субстрат не вымылся под струей водой. Упаковки на 3 кг достаточно для аквариума размером в 40 x 100 см. Упаковки на 1,8 кг достаточно для аквариума размером в 30 x 80 см.

**GR - FERTILPLANT:** είναι ένα κοκκώδες υπόστρωμα (2-6χιλ) πορώδες και απαλό, το οποίο αποτελείται από άργιλο, ζεόλιθο και χρώματα που περιέχουν ιχνοστοιχεία για τον εξοπλισμό ενυδρείων γλυκού νερού με πολυάριθμα φυτά. Το FERTILPLANT προάγει την ανάπτυξη των υδρόβιων φυτών διότι παρέχει πλούσιες και φυσικές θρεπτικές ουσίες οι οποίες απορροφώνται από τις φετικές ρίζες, αυξάνοντας την οξυγόνωση του πυθμένα του ενυδρείου χωρίς να θολώνει το νερό του. Χρήση: μην πλύνετε το προϊόν γιατί θα αφαιρεθούν οι θρεπτικές του ουσίες, αλλάστε ένα στρώμα με πάχος ίσο με περίπου 1 εκ κατευθείαν στον πυθμένα του ενυδρείου και καλύψτε το με ένα στρώμα από χαλίκια πάχους 6/7 εκ. Πριν γεμίσετε με νερό το ενυδρείο συνίσταται να απλώσετε μια νάιλον μεμβράνη πάνω από τα χαλίκια έτσι ώστε το νερό να μην μετακινήσει το υπόστρωμα.

Συσκευασία των 3 kg ιδανική για ενυδρεία με διαστάσεις 40 x 100 εκ.